



СКАЗКИ БРАТЬЕВ ГРИММ

Том II



Москва 2007

ЧЕЛОВЕК



ББК 84.4Г
Г84

Составитель Э.П. Киян

Тексты переводов печатаются по изданию: «Сказки, собранные бр. Гриммами. Переводы под редакцией П.Н. Полевого. Издание А.Ф. Маркса в С.-Петербурге», без упоминания года издания (цензурное разрешение от 24.02.1893). Иллюстрированная библиотека «Нивы». Имена переводчиков не указаны. В тексты внесены необходимые изменения, уточнения и дополнения.

Тексты сверены с немецким изданием «Kinder- und Hausmärchen, gesammelt durch die Brüder Grimm. Volksausgabe mit Illustrationen von P. Grot-Johann und R. Leiweber. Deutsche Verlags-Anstalt, Stuttgart, Leipzig, Berlin, Wien». Год выпуска не указан.

По этому же изданию воспроизведены иллюстрации немецких художников П. Грот-Иоганна и Р. Лайвебера.

Гримм Я., Гримм В.К.
Г84 Сказки. Полное собрание в 2-х томах. Том 2. — М.: Человек, 2007. — 456 с., ил.

ISBN 978-5-903508-17-4

ББК 84.4Г

ISBN 978-5-903508-17-4

© Издательство «Человек», 2007

Содержание

97. Живая вода	7
98. Доктор Всезнайка	14
99. Дух в склянке	17
100. Чумазный братец черта	22
101. Медвежник	26
102. Королек и медведь	32
103. Сладкая каша	35
104. Умные люди	36
105. Сказки об уже	40
106. Бедный батрак на мельнице и кошечка	42
107. Два странника	47
108. Ганс-ежик	58
109. Маленький саван	64
110. Еврей в терновнике	65
111. Ученый егерь	71
112. Цеп из рая	77
113. Двое королевских детей	79
114. О находчивом портняжке	88
115. От солнца ясного ничто не скроется	92
116. Синяя свеча	94
117. Своенравный ребенок	99
118. Три фельдшера	100
119. Семеро швабов	103
120. Три подмастерья	108
121. Сын короля, который ничего не боялся	111
122. Осел-оборотень	118
123. Старушка в лесу	126
124. Три брата	130
125. Черт и его бабушка	133
126. Ференанд Верный и Ференанд Неверный	137
127. Железная печь	142
128. Ленивая пряжа	149
129. Четверо искусных братьев	151
130. Одноглазка, Двуглазка и Трехглазка	156
131. Прекрасная Катринель и Пиф-Паф-Полтри	165
132. Лис и лошадь	167
133. Истоптанные в танцах башмаки	169
134. Шестеро слуг	175
135. Белая и черная невесты	182
136. Железный Ганс	188
137. Три черные принцессы	197
138. Кнойст и трое его сыновей	200
139. Девушка из Бракеля	201

140. Домашняя челядь	202
141. Ягненок и рыбка	203
142. Гора Симели	206
143. В пути	210
144. Ослик	212
145. Неблагодарный сын	216
146. Репа	217
147. Заново выкованный человек	221
148. Божьи и чертовы звери	223
149. Петушие бревно	225
150. Старая нищенка	226
151. Трое лентяев	227
152. Двенадцать ленивых слуг	228
153. Пастушонок	231
154. Звезды-талеры	232
155. Утаенный геллер	235
156. Смотрины	237
157. Отбросы	238
158. Воробей и его четверо деток	239
159. Сказка о небывалой стране	242
160. Дитмарская сказка-небылица	244
161. Сказка — загадка	245
162. Белоснежка и Розочка	246
163. Умный слуга	254
164. Стекланный гроб	255
165. Ленивый Хайнц	263
166. Птица гриф	266
167. Могучий Ганс	273
168. Мужичок в раю	281
169. Тощая Лиза	282
170. Лесной дом	284
171. Радость и горе пополам	290
172. Королек	292
173. Камбала	295
174. Выпь и угод	296
175. Сова	297
176. Луна	300
177. Время жизни	302
178. Предвестники смерти	304
179. Мастер Пфрим	307
180. Гусятница у колодца	312
181. Неравные дети Евы	323
182. Русалка в пруду	325
183. Подарки маленьких людей	331
184. Великан и портной	335
185. Гвоздь	338
186. Бедный мальчик в могиле	339

187. Настоящая невеста	343
188. Заяц и еж	352
189. Веретено, ткацкий челнок и иглолка	355
190. Мужик и черт	358
191. Хлебные крошки на столе	361
192. Морская свинка	362
193. Искусный вор	366
194. Барабанщик	376
195. Хлебный колос	387
196. Могильный холм	388
197. Старый Ринкранк	393
198. Хрустальный шар	396
199. Девушка Малеев	400
200. Сапог из буйволового кожи	408
201. Золотой ключ	413

ДЕТСКИЕ ЛЕГЕНДЫ

1. Святой Иосиф в лесу	415
2. Двенадцать апостолов	418
3. Роза	420
4. Бедность и смирение ведут в рай	421
5. Божественная пища	423
6. Три зеленые ветки	424
7. Рюмка Божьей Матери	427
8. Старая матушка	428
9. Небесная свадьба	430
10. Ветка орешника	432

ПРИЛОЖЕНИЯ

<i>Приложение 1. Сказки из первых изданий, не включенные братьями Гримм</i>	
в последнее прижизненное издание	434
1. Верные звери	434
2. Несчастье	438
3. Разбойник и его сыновья	439
<i>Приложение 2. Несколько слов о сказках братьев Гримм и о самих братьях</i>	445